



**CIUDAD DE CHELSEA
DEPARTAMENTO DE VIVIENDA Y DESARROLLO COMUNITARIO**

APLICACIÓN PARA EL FONDO DE RESILIENCIA

Instrucciones: Por favor complete la siguiente solicitud.

Si necesita ayuda para completar la solicitud, el personal del Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario puede brindarle ayuda para completar los formularios necesarios u obtener la documentación necesaria para presentar una aplicación completa. Si busca ayuda con el proceso de solicitud por favor comuníquese con el Departamento: (617-466-4187).

Las solicitudes completas deben entregarse en:
City Hall / Ayuntamiento, 500 Broadway, Oficina #101, Chelsea, MA 02150

El programa aceptará aplicaciones de forma continua. La elegibilidad para el programa se limita a los residentes de Chelsea con ingresos inferiores al 80% del ingreso medio del área, que han experimentado una emergencia imprevista. Consulte las Pautas del programa para verificar la definición oficial de una emergencia imprevista del programa. Además, residentes de Chelsea solo podrán recibir asistencia del Fondo de Resiliencia una vez cada dos años.

Para obtener información adicional sobre el programa, comuníquese con Ana Sofia Amieva-Wang, gerente de proyectos de vivienda y estabilidad económica por teléfono (617-466-4187) o correo electrónico (awang@chelseama.gov).

Información del solicitante principal

Nombre			
Dirección			
¿Recibe correo a esta dirección? (Si/No)	Si respondió "No" a la pregunta anterior, cuál es su dirección postal?		
Número de teléfono			

Información sobre los ingresos de la familia

Enumere todas las fuentes de ingresos de cualquier miembro del hogar mayor de 18 años. Si su familia tiene múltiples fuentes de ingresos, enumere cada fuente por separado. Consulte el “Apéndice B” para conocer los procedimientos completos de verificación de ingresos.

Nombre del miembro de la familia	Tipo de ingreso (Por ejemplo: trabajo, beneficios cash (TAFDC), seguro social, manutención de niños, etc.)	Cantidad recibida por mes
		\$
		\$
		\$
		\$
		\$
		\$
		\$
		\$
		\$
		\$

¿Algún miembro de su hogar recibe alguno de los siguientes beneficios? Por favor marque todos los que apliquen. SNAP WIC TAFDC/EAEDC MassHealth

Social Security Social Security Disability LIHEAP/Fuel Assistance

Información de su vivienda

¿Usted alquila o es dueño de su vivienda? Alquilo Soy dueño

¿Si usted alquila, de cuanto es su renta mensual? \$ _____

Si es inquilino, ¿tiene alguno de los siguientes tipos de asistencia de vivienda basada en ingresos en los que su alquiler cambia según sus ingresos?

Sección 8 MRVP Vivienda publica

Tengo otro tipo diferente de asistencia de vivienda según mis ingresos, que no figura aquí.

No tengo un vale basado en ingresos ni vivo en una vivienda pública.

Emergencia imprevista

Para calificar, debe de haber experimentado una emergencia imprevista no más de noventa días antes de solicitar el Fondo de Resiliencia. Para este programa, una emergencia imprevista se define como un incendio, inundación, emergencia climática, emergencia médica, caso de violencia o la pérdida de un miembro de la familia, que pone en peligro la vivienda y la estabilidad económica de un residente.

Indique cuál de las siguientes emergencias experimentó su hogar:

Incendio Inundación Emergencia climática Emergencia médica o dental

La pérdida de un miembro de la familia Caso de violencia

¿En cuál fecha ocurrió esta emergencia? _____

¿Su familia fue desplazada por esta emergencia? S N

¿Su familia fue desplazada permanentemente de su hogar por esta emergencia?

S N

Por favor describa la emergencia imprevista: _____

¿Cuál de los siguientes efectos negativos económicos experimentó por causa de la emergencia?

Pérdida de vivienda Pérdida de ingresos/trabajo Pérdida de cuidado de niño

Pérdida de objetos personales Daños a su propiedad

Costos médicos elevados Gastos de funeral

Otro, por favor explique: _____

Requisitos de documentación

Consulte el “Apéndice A” para obtener una lista completa de los requisitos de documentación y la documentación aceptable. Los solicitantes deben proporcionar:

1. **Una forma de identificación** con el nombre y fecha de nacimiento del jefe de hogar.
2. **Verificación de su residencia en Chelsea.**
3. **Verificación de la emergencia imprevista** que experimentó su familia.

Toda la documentación debe incluirse con la solicitud. El Departamento está disponible para ayudar a los residentes a obtener la documentación necesaria.

Conflicto de interés

	Si	No
¿Es usted (o alguien en su hogar) un empleado municipal o un funcionario designado localmente?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
¿Usted (o alguien en su hogar) trabaja actualmente como consultor o agente de la comunidad?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
¿Usted (o alguien en su hogar) trabaja actualmente para otra agencia que administra programas financiados por la Ciudad para la comunidad?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
En caso afirmativo, ¿cuál es su puesto actual?		
En cual agencia o departamento?		

¿Permitiría que la ciudad de Chelsea le envíe información sobre este programa u otros programas relacionados en el futuro? Sí No

Si recibió ayuda para preparar esta solicitud, indique el nombre y la información de contacto de la persona que le brindó asistencia.

Nombre de ayudante: _____

Organización / Afiliación: _____

Numero de teléfono: _____

Dirección de correo electrónico: _____

¿Permite que la ciudad de Chelsea se comuniquen con el defensor mencionado anteriormente y/o su organización con respecto a esta solicitud? Sí No

Firma _____ **Fecha** _____

DATOS ÉTNICOS/RACIALES Por favor, tenga presente que responder esta sección es opcional.

Si lo decide, puede emplear las opciones que siguen para identificarse usted mismo/a y a los miembros de su familia por etnia o raza. No es necesario que brinde esta información, y la misma no afectará la consideración de su solicitud.

Raza: Negra/Afroamericana Blanca Asiática

Indígena Americana/Nativa de Alaska Nativa de Hawái/Islands del Pacífico

Otra

Hispana: Sí No

Apéndice A

Requisitos de documentación

- 1. Una forma de identificación que muestre claramente el nombre y la fecha de nacimiento del solicitante principal.** Ejemplos de identificación aceptable incluyen una licencia de conducir o identificación emitida por el estado, un pasaporte de cualquier país, una partida de nacimiento, etc.
- 2. Verificación de residencia en Chelsea:** Los solicitantes del Fondo de Resiliencia de Chelsea deben proporcionar al Departamento una verificación actual de que su residencia principal está en la ciudad de Chelsea. La residencia se podrá verificar con la aportación de:
 - a. Una factura de servicios públicos, fechada dentro de los 90 días posteriores a la presentación de la solicitud, que muestre el nombre y la dirección actual en Chelsea del cabeza de familia.
 - b. Para inquilinos: un contrato de arrendamiento vigente, un acuerdo de arrendamiento a voluntad, un acuerdo de alquiler compartido o una carta del propietario de una propiedad, que muestre el nombre del cabeza de familia.
 - c. Para propietarios de viviendas: La Ciudad verificará la propiedad consultando los registros de propiedad para verificar que el propietario figura en la escritura de propiedad.
 - d. A discreción del Departamento y como último recurso, una carta de un médico, trabajador social o defensor de la vivienda que proporcione verificación de la dirección del cabeza de familia en Chelsea.
- 3. Verificación de la emergencia imprevista vivida por el hogar.**

Emergencia	Documentación aceptable
Incendio, inundación, emergencia climática	Informe de incendio, informe de servicios de inspección u otra documentación pública de la emergencia.
Emergencia médica o dental	Carta de un proveedor de salud médica
Perdida de un miembro del hogar	Certificado de defunción, obituario, registros de deportación
Caso de violencia	Informe policial o una carta de una organización de defensa externa, trabajador social o proveedor de atención médica

A discreción del Departamento, se pueden utilizar cartas de un trabajador social, proveedores médicos o un tercero defensor para verificar una emergencia. El Departamento podrá solicitar documentación adicional para verificar que la emergencia imprevista ha impactado negativamente la vivienda y la estabilidad económica del hogar.

Apéndice B
Requisitos de verificación de ingresos

Verificación de ingresos

A continuación, se detallan los límites de ingresos actuales del Programa, que comprenden los límites de ingresos del año fiscal 2023 para Boston, Cambridge, Quincy, MA-NH MSA.

HUD FY23 Income Limits – 80% AMI	
Tamaño de familia	Ingreso limite
1	\$82,950
2	\$94,800
3	\$106,650
4	\$118,450
5	\$127,950
6	\$137,450
7	\$146,900

- El personal del Programa verificará los ingresos del hogar examinando todas las fuentes de ingresos del hogar que los solicitantes deben declarar y autocertificar, bajo pena y pena de perjurio.
- Los solicitantes deberán informar sobre los ingresos brutos del hogar de todos los miembros del hogar mayores de 18 años, incluidos todos los ingresos derivados de:
 - Salarios del empleo, incluidos salarios regulares, pago de horas extras y propinas;
 - Trabajo por cuenta propia (empresa unipersonal, sociedad, corporación e ingresos de trabajos ocasionales);
 - Beneficios del Seguro de Desempleo;
 - Beneficios de Seguro Social;
 - Ayudas a Familias con Niños Dependientes (TAFDC);
 - Ayuda de emergencia a personas mayores, discapacitadas y niños (EAEDC);
 - Beneficios de la Administración de Veteranos;
 - Jubilaciones, pensiones, etc.;
 - Compensación laboral;
 - Pensión alimenticia, manutención infantil;
 - Ingresos por intereses;
 - Ingresos por alquiler de propiedades;
 - Regalos o contribuciones recurrentes de personas que no residen en el hogar;
 - Otros ingresos si se aplican.

La Ciudad se reserva el derecho de examinar todas las fuentes de ingresos.

- Los ingresos del hogar se definen de la siguiente manera.

Los ingresos del hogar se definen como los ingresos totales previstos de todas las fuentes recibidos por el cabeza de familia y su cónyuge (incluso si están temporalmente ausentes) y por cada miembro adicional de la familia, incluidos todos los ingresos netos derivados de activos, durante el período de 12 meses después de la certificación de ingresos.

Tras la documentación, los ingresos familiares proyectados se determinan y se comparan con los límites de ingresos publicados por HUD para identificar a las personas de bajos ingresos. La aplicación se utilizará para recopilar datos sobre la composición del hogar, los ingresos y las fuentes de activos.

- Los ingresos del hogar se definirán como los ingresos de todos los miembros del hogar, mayores de 18 años, que no sean estudiantes de tiempo completo.
- Para ser “elegible por ingresos”, los hogares solicitantes deben tener ingresos totales del hogar que no excedan los límites establecidos por HUD como se enumeran anteriormente.